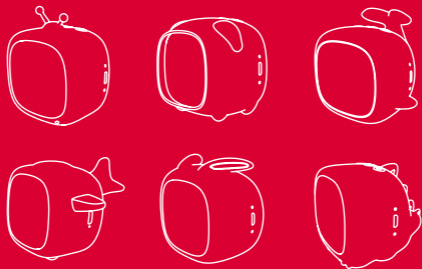


FOREVER

MANUAL



WIRELESS SPEAKER
ABS-200

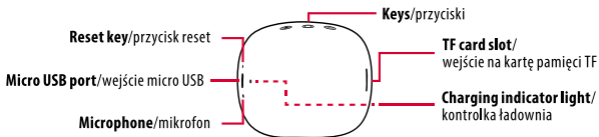


Electrical and electronic devices may not be disposed of with domestic waste. By recycling reusing the materials or other form of utilising old devices, you are making an important contribution to protecting our environment.


Symbol oznacza, że urządzenie nie powinno być składowane z normalnymi odpadami gospodarstw domowych. Oddając tego typu odpady we właściwych miejscach przyczyniasz się do ochrony zasobów naturalnych.




Speaker/Głośnik




Music play mode/Tryb odtwarzania muzyki


 **Play, pause, phone/**
Odtwarzaj, zatrzymaj, telefon

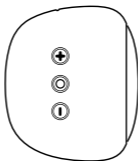
 **Short press/Naciśnij**

Mode/Tryb

 **Dual short press/2x naciśnij**

ON, OFF, reject/
Włącz, wyłącz, odrzuć

 **Long press/Przytrzymaj**




 **Volume Up/**
Zgłośnienie

 **Short press/**
Naciśnij

Next song/
Nast. utwór

 **Long press/**
Przytrzymaj

 **Volume down/**
Ściszenie

 **Short press/**
Naciśnij

Prev. song/
Nast. utwór

 **Long press/**
Przytrzymaj

Thank you for purchasing a product by Forever. Before use, please refer to the User's manual, and save it for future reference. Do not disassemble the device on your own – all repairs should be done by a service technician. Use only original parts and accessories provided by the manufacturer. The device should not be exposed directly to water, moisture, sunlight, fire or other heat sources. We hope that the product by Forever fulfills your expectations.

Technical specification

1. Output power: 3 W
3. Charging input: Micro USB 5 V
4. Battery: 300 mAh/3.7 V
5. MicroSD card slot
6. In-built microphone
7. Operation time: up to 3 hours
8. Charging time: 2 hours
9. Bluetooth version: 4.1
10. Signal to noise ratio (SNR): >80 db

Instruction manual

Charging

When the battery charge level is low, connect the loudspeaker to 5 V charger or to a PC via USB cable. After charging is complete, LED will lit in red.

Turning ON/OFF

Hold and press ON button until blue LED at the side lights up. Bluetooth will activate automatically. Second long press will deactivate the device.

Bluetooth function

Turn the loudspeaker on, Bluetooth will activate automatically. Place the loudspeaker close to a transmitter, not further than 10 meters. In the list of the device/transmitter, find loudspeaker name "ABS-200", and then select and pair it. Short press ON will stop or resume playing

Answering calls

To answer a call when Bluetooth function is activated, briefly press ON. Briefly pressing ON during a call will suspend the call.

Music playing



Vol +
– brief press / next track – long press



Vol –
– brief press / previous track – long press



ON/OFF
– long press / PLAY, PAUSE, Answering a call – brief press / MODE – two brief presses

Playing music from a microSD card

Insert a memory card containing music into TF port. The loudspeaker will automatically switch to the play mode. After removing microSD card/pendrive, the previous operation mode will be restored.

TelForceOne S.A. declares that the product is compatible with requirements and other relevant provisions of the 2014/53/UE directive. You can download the declaration of product on website <https://sklep.telforceone.pl/en-gb/>

PL

PL

Dziękujemy za zakup produktu marki Forever. Przed użyciem zapoznaj się z niniejszą instrukcją i zachowaj ją na przyszłość. Nie rozkręcaj urządzenia samodzielnie - wszelkie naprawy powinny być wykonywane przez serwisanta. Używaj tylko i wyłącznie oryginalnych części i akcesoriów dostarczonych przez producenta. Urządzenie nie powinno być wystawiane na bezpośrednie działanie wody, wilgoci, promieni słonecznych, ognia lub innego źródła ciepła. Mamy nadzieję, że produkt Forever spełni Twoje oczekiwania.

Specyfikacja techniczna

1. Wyjście moc :3W
3. Wejście ładowania : Micro USB 5V
4. Bateria : 300mAh/3,7V
5. Wejście na karte micro SD
6. Wbudowany mikrofon
7. Czas pracy: do 3 godz
8. Czas ładowania: 2 godz
9. Wersja Bluetooth: 4.1
10. Stosunek sygnału do szumu (SNR): >80 db

Instrukcja obsługi

Ładowanie

Kiedy poziom naładowania baterii jest niski podłącz głośnik do ładowarki 5V lub do komputera przez kabel USB. Kiedy głośnik się ładuje lampka LED zaświeci się na czerwono.

Włączanie ON/OFF

Wciśnij dłużej przycisk ON, aż zaświeci się z boku niebieska dioda. Bluetooth włączy się automatycznie. Ponowne długie wciśnięcie wyłączy urządzenie.

Funkcja Bluetooth

Włącz głośnik, bluetooth włączy się automatycznie. Umieść głośnik w pobliżu nadajnika, nie dalej niż 10 metrów. Znajdź na liście urządzeń/nadajniku nazwę głośnika "ABS-200", następnie wybierz i sparuj. Krótkie wciśnięcie ON zatrzyma lub wznowi odtwarzanie

Obieranie połączeń

Przy włączonej funkcji Bluetooth, aby odebrać połączenie, naciśnij krótko ON. Krótkie wciśnięcie ON podczas rozmowy zawiesi je.

Одтwarzanie muzyki



Vol +

- krótkie wciśnięcie / Nast. utwór – długie wciśnięcie



Vol -

- krótkie wciśnięcie / Poprzedni utwór – długie wciśnięcie



ON/OFF – długie wciśnięcie / PLAY, PAUSE, Odbieranie połączeń – krótkie wciśnięcie
MODE – dwa krótkie wciśnięcia

Słuchanie muzyki z karty microSD

Do gniazda TF należy włożyć kartę pamięci na której znajduje się muzyka. Głośnik przejdzie do trybu odtwarzania automatycznie. Wyciągnięcie karty microSD/pendrive spowoduje powrót do wcześniejszego trybu pracy.

Firma TelforceOne S.A. oświadcza, że produkt jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami oraz innymi stosownymi postanowieniami dyrektywy 2014/53/UE. Deklaracja została również umieszczona wraz z możliwością pobrania na stronie produktu w serwisie <https://sklep.telforceone.pl/pl-pl/>

BG

Благодарим Ви за закупуването на продукт от марка Forever. Преди употреба моля, прочетете тази инструкция и я съхранете за бъдещи справки. Не разглобявайте самостоятелно устройството - всички ремонти трябва да се извършат от сервизен техник. Използвайте само оригинални части и аксесоари, предоставени от производителя. Устройството не трябва да се излага на пряко въздействие на вода, влага, слънчева светлина, огън или други източници на топлина. Надяваме се, че продуктът Forever ще изпълни Вашите очаквания.

Техническа спецификация

1. Изходна мощност: 3 W
3. Гнездо за зареждане: Micro USB 5 V
4. Батерия: 300 mAh/3,7 V
5. Гнездо за карта microSD
6. Вграден микрофон
7. Време на работа: до 3 часа
8. Време на зареждане: 2 часа
9. Версия Bluetooth: 4.1
10. Съотношение между сигнала и шума (SNR): > 80 db

Инструкция за обслужване

Зареждане

Когато нивото на зареждане на батерията е ниско, трябва да включите високоговорителя към зарядното 5 V или към компютър с USB кабел. Когато високоговорителят се зареди, LED диодът ще светне с червена светлина.

Включване ON/OFF

Натиснете по-продължително бутон ON, докато отстрани светне син диод. Bluetooth ще

се включи автоматично.

Натиснете отново по-продължително, за да изключите устройството.

Функция Bluetooth

Включете високоговорителя, Bluetooth ще се включи автоматично. Поставете високоговорителя близо до предавателя, не по-далеч от 10 метра. Намерете в списъка в устройството / предавателя името на високоговорителя "ABS-200", след което изберете и сдвоете устройствата. Кратко натискане на ON ще спре или ще възобнови възпроизвеждането

Приемане на обаждане

При включена функция Bluetooth натиснете краткотрайно бутон ON, за да приемете обаждане. Кратко натискане на ON по време на разговор ще го преустанови.

Възпроизвеждане на музика

 Vol +
- кратко натискане / Следващо произведение - продължително натискане

 Vol -
- кратко натискане / Предишно произведение - продължително натискане

 ON/OFF – продължително натискане / PLAY, PAUSE, Приемане на обаждания – кратко натискане / MODE – две кратки натискания

Слушане на музика от карта micro SD

Поставете в гнездото TF картата памет, върху която е музиката. Високоговорителят автоматично ще премине към режим възпроизвеждане. Извеждането на картата micro SD / пендрайва ще доведе до връщане към предишния режим на работа.

Фирма TelForceOne S.A. декларира, че продуктът изпълнява основните изисквания и останалите приложими разпоредби на директива 2014/53/EO. Декларацията е публикувана с възможност за изтегляне на уеб страницата на продукта в сайта www.telforceone.pl.

CZ

Děkujeme za nákup výrobku značky Forever. Před použitím se seznamte s tímto návodem k používání a uschovejte jej pro další použití. Nerozkládejte zařízení – veškeré opravy je oprávněně provádět pouze servisní technik. Používejte pouze originální díly a vybavení dodané výrobcem. Zařízení chraňte před přímým vlivem vody, vlhka, slunečních paprsků, ohně nebo jiných tepelných zdrojů. Doufáme, že výrobek Forever splní Vaše očekávání.

Technické parametry

1. Výstupní výkon: 3 W
3. Vstup nabíjení: Micro USB 5 V
4. Baterie: 300 mAh / 3,7 V
5. Slot na kartu micro SD
6. Zabudovaný mikrofon
7. Čas výdrže: až 3 hod.

8. Čas nabíjení: 2 hod.
9. Verze Bluetooth: 4.1
10. Míra odstupu šumu od signálu (SNR): >80 db

Návod k obsluze

Nabíjení

Kdy je úroveň nabití baterie příliš nízká napojte reproduktor na nabíječku 5 V nebo připojte k počítači pomocí USB kabelu. Červená LED dioda indikuje plně nabití.

Zapínání ON/OFF

Stiskněte a přidržte tlačítko ON až se rozsvítí boční modrá LED dioda. Bluetooth se spustí automaticky. Opětovné dlouhé stisknutí zapne zařízení.

Funkce Bluetooth

Zapni reproduktor, Bluetooth se spustí automaticky. Umísti reproduktor poblíž vysílače, na vzdálenost maximálně 10 metrů. Najdi na seznamu zařízení/vysílače název reproduktoru "ABS-200", následně vyber a spáruj. Krátkým stisknutím tlačítka ON se přehrávání spustí nebo zastaví.

Přijímání hovorů

Při zapnuté funkci Bluetooth, stiskněte krátce tlačítko ON pro příjem hovoru. Krátkým stisknutím tlačítka ON pozdržíte probíhající hovor.

Přehrávání hudby



Vol +

– krátké stisknutí / další skladba – dlouhé stisknutí



Vol –

– krátké stisknutí / předchozí skladba – dlouhé stisknutí



ON/OFF – dlouhé stisknutí / PLAY, PAUSE, přijímání hovorů – krátké stisknutí /
MODE – 2x krátké stisknutí

Přehrávání hudby z karty MicroSD

Do slotu na TF karty vložte paměťovou kartu, na které je hudba. Reproduktor se automaticky přepne do režimu přehrávání. Vytazením karty MicroSD / USB flešky způsobíte návrat do předchozího režimu.

Společnost TelForceOne S.A. prohlašuje, že je výrobek v souladu se základními požadavky a dalšími příslušnými ustanoveními směrnice 2014/53/ES. Prohlášení o shodě je také umístěno – s možností stažení – na webových stránkách výrobku www.telforceone.pl.

DE

Herzlichen Dank für den Einkauf der Forever-Marke. Machen Sie sich vor dem Gebrauch mit der Gebrauchsanleitung vertraut und behalten Sie sie für die Zukunft. Schrauben Sie die Einrichtung nicht allein auseinander – alle Reparaturen sollen von dem Servicetechniker ausgeführt werden.

Gebrauchen Sie nur und ausschließlich originelle Teile und originelles Zubehör, die vom Produzenten geliefert werden. Die Einrichtung soll nicht der Wirkung von Wasser, Feuchtigkeit, Sonnenstrahlen, Feuer oder einer anderen Wärmequelle ausgesetzt werden. Wir hoffen, dass das Produkt Forever Ihre Erwartungen erfüllt.

Technische Spezifikation

1. Ausgangsleistung: 3W
3. Ladeeingang: Micro USB 5V
4. Batterie: 300mAh/3,7V
5. Micro-SD-Kartensteckplatz
6. Eingebautes Mikrofon
7. Betriebszeit: bis zu 3 Stunden
8. Ladezeit: 2 Std.
9. Bluetooth-Version: 4.1
10. Rauschabstand (SNR): >80 db

DE

Bedienungsanleitung

Laden

Wenn der Akkuladestatus niedrig ist, den Lautsprecher über das USB-Kabel an das 5-V-Ladegerät oder an einen Computer anschließen. Wenn der Lautsprecher aufgeladen ist, leuchtet die LED rot.

Einschalten ON/OFF

Die ON-Taste gedrückt halten, bis die blaue LED an der Seite leuchtet. Bluetooth wird automatisch eingeschaltet. Durch erneutes langes Drücken wird das Gerät ausgeschaltet.




Bluetooth

Den Lautsprecher einschalten, Bluetooth wird automatisch eingeschaltet. Den Lautsprecher in der Nähe des Senders aufstellen, maximal 10 Meter entfernt. In der Geräte-/Senderliste den Lautsprechernamen "ABS-200" finden, dann auswählen und koppeln. Durch kurzes Drücken der Taste ON wird die Wiedergabe gestoppt oder fortgesetzt.

Anrufe abnehmen

Drücken Sie bei eingeschalteter Bluetooth-Funktion kurz auf ON, um den Anruf abzunehmen. Durch kurzes Drücken von ON während des Gesprächs wird es gesperrt.

Musik wiedergeben

-  Vol +
- kurz drücken/Weiterer Song – lang drücken
-  Vol –
- kurz drücken/Vorheriger Song – lang drücken
-  ON/OFF –
lang drücken / PLAY, PAUSE, Anrufe annehmen – kurz drücken / MODE – zweimal kurz drücken

Musik von einer microSD-Karte hören

Die Speicherkarte mit der Musik in den TF-Kartensteckplatz einsetzen. Der Lautsprecher wechselt automatisch in den Wiedergabemodus. Durch Herausziehen der microSD-Karte/des USB-Sticks zum vorherigen Betriebsmodus zurückkehren.

Firma TelForceOne S.A. erklärt hiermit, dass das Produkt mit den prinzipiellen Anforderungen und anderen entsprechenden Regelungen der Richtlinie 2014/53/WE konform ist. Die Erklärung wurde auch auf der Internetseite des Produktes platziert: www.telforceone.pl; sie kann auch heruntergeladen werden.

EE

Täname kaubamärgi Forever toote ostmise eest. Enne kasutamist tutvuge käesoleva juhendiga ja säilitage see edaspidiseks kasutuseks. Ärge keerake seadet iseseisvalt lahti - kõik parandused peab teostama teenindaja. Kasutage ainult ja eranditult tootja poolt tarnitud originaalosi ja tarvikuid. Seadet ei tohi jätta vee, niiskuse, päikesekiirte, tule või muu soojusallika vahetusse toimealasse. Loodame, et Forever toode vastab Teie ootustele.

EE

Tehniline spetsifikatsioon

1. Väljundi võimsus: 3 W
3. Laadimise sisend: Mikro USB 5 V
4. Aku: 300 mAh/3,7 V
5. Micro SD kaardi pesa
6. Sisseehitatud mikrofon 7. Tööaeg: kuni 3 tundi
8. Laadimise aeg: 2 tundi
9. Bluetooth versioon: 4.1
10. Signaali ja müra suhe (SNR): >80 db

Kasutusjuhend

Laadimine

Kui aku laetuse tase on madal, ühendage kõlar 5 V laadijaga või USB kaabli abil arvutiga. Kõlari täislaadimisel süttib LED lamp punaselt.

ON/OFF lülitamine

Vajutage nuppu ON kauem, kuni küljel sinise diodi süttimiseni. Bluetooth lülitub sisse automaatselt. Uuesti pikemalt vajutamine lülitab seadme välja.




Bluetooth funktsioon

Lülitage kõlar sisse, bluetooth lülitub sisse automaatselt. Paigutage kõlar saatja lähedusse, mitte kaugemale kui 10 meetrit. Leidke seadme / saatja loendist kõlari nimetus "ABS-200", seejärel valige ja paarige. Nupu ON lühike vajutus peatab või taaskäivitab mängimise

Ühenduste vastuvõtmine

Sisselülitatud Bluetooth funktsiooni korral vajutage ühenduse vastuvõtmiseks lühidalt ON. Vestluse ajal ON lühike vajutamine paneb kõne ootele.

Muusika mängimine

-  Vol +
- lühike vajutus / Järg. muusikapala - pikk vajutus
-  Vol -
- lühike vajutus / Eelmine muusikapala - pikk vajutus
-  ON/OFF – pikk vajutus / PLAY, PAUSE, Ühenduste vastuvõtmine – lühike vajutus MODE – kaks lühikest vajutust

MicroSD kaardilt muusika kuulamine

TF pessa tuleb sisestada muusikaga mälukaart. Kõlar läheb automaatselt üle esitamise režiimi. MicroSD kaardi / mälufulga väljatõmbamine põhjustab tagasipöördumise eelmisesse töörežiimi.

Ettevõtte TelForceOne S.A. teavitab, et toode on kooskõlas direktiivi 2014/53/EL põhinõuete ja muude asjakohaste sätetega. Deklaratsioon on allalaadimiseks saadaval ka teenuse tooteleheküljel www.telforceone.pl.

ES

Gracias por la compra del producto de marca Forever. Antes de usar el producto, lea la siguiente manual y guardela. No desmonte el producto usted mismo- las reparaciones deben ser realizadas por un técnico de servicio. Use sólo las piezas originales y accesorios suministrados por el fabricante. El aparato no debe ser expuesto al agua directa, la humedad, la luz del sol, fuego u otras fuentes de calor. Esperamos que el producto Forever satisfaga sus expectativas.

ES

Especificaciones técnicas

1. Potencia de salida: 3 W
3. Salida de carga: Micro USB 5 V
4. Pila: 300 mAh/3,7 V
5. Ranura para tarjeta micro SD
6. Micrófono incorporado
7. Tiempo de trabajo: hasta 3 horas
8. Tiempo de carga: 2 horas
9. Versión Bluetooth: 4.1
10. Relación señal-ruido (SNR): >80 db

Instrucciones de uso

Carga

Cuando el nivel de batería es bajo, conecte el altavoz al cargador de 5 V o a un ordenador mediante el cable USB. Cuando el altavoz está cargado, el LED se enciende en rojo.

Encendido ON/OFF

Mantenga presionado el botón ON hasta que se encienda el LED azul en el lateral. Bluetooth se encenderá automáticamente. Una nueva pulsación larga apagará el dispositivo.

Función Bluetooth

Encienda el altavoz, el bluetooth se encenderá automáticamente. Coloque el altavoz cerca del transmisor, a no más de 10 metros de distancia. Localice el nombre del altavoz "ABS-200" en la lista de dispositivos / transmisores, seleccione y emparejelo. Una pulsación corta de ON detendrá o reanudará la reproducción.

Recepción de llamadas

Con la función Bluetooth encendida, pulse brevemente ON para recibir una llamada. La pulsación breve de ON suspenderá la llamada.

Reproducción de música



Vol +

- pulsación corta / Siguiete pista - pulsación larga



Vol -

- pulsación corta / Pista anterior - pulsación larga



ON/OFF - pulsación larga / PLAY, PAUSE, Recibir llamadas - pulsación corta / MODE

- dos pulsaciones cortas

Escuchar música de la tarjeta microSD

Inserte la tarjeta de memoria con música en la ranura de la tarjeta TF. El altavoz entrará en el modo de reproducción automáticamente. Al extraer la tarjeta microSD / pendrive, se volverá al modo de funcionamiento anterior.

La compañía TelForceOne S.A. declara que el producto cumple con los requisitos y otras disposiciones relevantes de la Directiva 2014/53/CE. La declaración puede descargar de la página web www.telforceone.pl.

FR

Merci d'avoir acheté le produit de la marque Forever. Avant de l'utiliser, merci de lire attentivement le manuel pour en savoir plus sur les fonctions et le mode d'opération. Ne pas chercher à démonter, modifier ni réparer la caméra embraquée vous-même. Toutes les réparations devraient être fait par un technicien de service. Nous espérons le produit Forever répondra à vos attentes.

Spécifications techniques

1. Puissance d'entrée : 3 W
3. Entrée de recharge : Micro-USB 5 V
4. Batterie : 300 mAh/3,7 V
5. Port pour carte micro SD
6. Microphone intégré
7. Temps de fonctionnement : jusqu'à 3 heures
8. Durée de recharge : 2 heures
9. Version Bluetooth: 4.1
10. Rapport signal sur bruit (SNR) : >80 db

Mode d'emploi

Recharge

Si le niveau de charge de la batterie est bas, connectez le haut-parleur au chargeur 5 V au à l'ordinateur au moyen du câble USB. Après que le haut-parleur sera chargé, un voyant LED s'allumera en rouge.

Allumage ON/OFF

Maintenez appuyée la touche ON, jusqu'à ce que le voyant bleu s'allume du côté de l'appareil. Bluetooth s'allume automatiquement.

Si vous maintenez appuyée la touche de nouveau, l'appareil s'éteindra.




Fonction Bluetooth

Allumez le haut-parleur, le mode Bluetooth s'active automatiquement. Placez le haut-parleur à proximité de l'émetteur, à une distance maximale de 10 mètres. Trouvez sur la liste de dispositifs / sur l'émetteur le nom du haut-parleur «ABS-200», puis choisissez-le et créez le lien. Une courte pression sur la touche ON arrête ou reprend la lecture

Recevoir des appels

Avec le mode Bluetooth activé, appuyez brièvement sur la touche ON pour répondre à un appel. Une courte pression sur la touche ON lors de l'appel met l'appel en attente.

Lecture de la musique

-  Vol +
- courte pression / Piste suivante - longue pression
-  Vol -
- courte pression / Piste précédente - longue pression
-  ON/OFF - longue pression / PLAY, PAUSE, Réception d'appels - courte pression /MODE - deux pressions courtes

Lecture de la musique directement d'une carte micro SD

Placez une carte de mémoire contenant de la musique dans le port TF. Le haut-parleur passe en mode de lecture automatique. Si vous enlevez la carte micro SD / la clé USB du port, l'appareil retourne à son mode de fonctionnement précédent.

La société TelForceOne S.A. déclare que le produit est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 2014/53/CE. La déclaration est également fournie avec la possibilité de télécharger sur la page du produit sur le site www.telforceone.pl.

GR

Ευχαριστούμε για αγορά προϊόντων της μάρκας Forever. Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν εξοικειωθείτε με τις παρούσες οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική χρήση. Μην ξεβιδώσετε τη συσκευή μόνοι σας - όλες οι επισκευές πρέπει να εκτελεστούν από τον υπάλληλο υπηρεσίας „Σερβις“. Χρησιμοποιήστε μόνο και αποκλειστικά τα γνήσια εξαρτήματα και αξεσουάρ παραδοθέντα από τον κατασκευαστή. Η συσκευή δεν επιτρέπεται να εκτεθεί στην

άμεση επίδοση νερού, υγρασίας, ακτινοβολίας, φλόγας ή άλλης πηγής θερμότητας. Ελπίζουμε ότι το προϊόν της Forever θα ικανοποιήσει τις επιθυμίες σας.

Τεχνικές προδιαγραφές

1. Ισχύς εξόδου: 3W
3. Είσοδος φόρτισης: Micro USB 5 V
4. Μπαταρία: 300 mAh/3,7 V
5. Είσοδος για κάρτα micro SD
6. Ενσωματωμένο μικρόφωνο
7. Χρόνος λειτουργίας: έως 3 ώρες
8. Χρόνος φόρτισης: 2 ώρες
9. Έκδοση Bluetooth: 4.1
10. Λόγος σήματος προς θόρυβο (SNR): >80 db

Οδηγίες χρήσης

Φόρτιση

Όταν το επίπεδο φόρτισης της μπαταρίας είναι χαμηλό, συνδέστε το ηχείο σε φορτιστή 5 V ή σε έναν υπολογιστή μέσω καλωδίου USB. Όταν το ηχείο φορτιστεί πλήρως η λυχνία LED θα ανάψει σε κόκκινο χρώμα.

Ενεργοποίηση ON/OFF

Πατήστε παρατεταμένα το πλήκτρο ON μέχρι να ανάψει στο πλάι η φωτεινή λυχνία LED. Το Bluetooth θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Ένα ακόμη παρατεταμένο πάτημα θα απενεργοποιήσει τη συσκευή.

Λειτουργία Bluetooth

Ενεργοποιήστε το ηχείο, το Bluetooth θα ενεργοποιηθεί αυτόματα. Τοποθετήστε το ηχείο κοντά στον πομπό, όχι πιο μακριά από 10 μέτρα. Εντοπίστε στη λίστα της συσκευής/του πομπού το όνομα του ηχείου «ABS-200», στη συνέχεια επιλέξτε και αντιστοιχίστε. Το σύντομο πάτημα του πλήκτρου ON σταματάει ή συνεχίζει την αναπαραγωγή

Λήψη κλήσεων

Με τη λειτουργία Bluetooth ενεργοποιημένη, για να απαντήσετε σε μία κλήση, πιέστε σύντομα το ON Το σύντομο πάτημα ON κατά τη διάρκεια ομιλίας, θα την θέσει σε αναμονή.

Αναπαραγωγή μουσικής



Vol +

- σύντομο πάτημα / Επομ. τραγούδι - παρατεταμένο πάτημα



Vol -

- σύντομο πάτημα / Προηγ. τραγούδι - παρατεταμένο πάτημα



ON/OFF - παρατεταμένο πάτημα / PLAY, PAUSE, Λήψη κλήσεων - σύντομο πάτημα /
MODE - δυο σύντομα πατήματα

Ακρόαση μουσικής από κάρτα microSD

Στην υποδοχή TF θα πρέπει να εισάγετε κάρτα μνήμης στην οποία βρίσκεται η μουσική. Το ηχείο τίθεται αυτόματα σε λειτουργία αναπαραγωγής. Η αφαίρεση της κάρτας microSD / σικίκακι

prókaelí tñn epiatrotóhí stñn tñrohoómeñe katáataah leiouoeríeas.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 2014/53/EK irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a www.telforceone.pl honlapon is megtalálható és onnan letölthető

HU

Köszönjük, hogy a Forever márka termékét választotta. Használatbavétel előtt olvassa el a jelen használati útmutatót, és a jövőben is őrizze meg. Ne próbálja szétszerelni a készüléket – mindenfajta javítást csak szervizi dolgozó végezhet. Kizárólag a gyártó által szállított eredeti alkatrészeket és kiegészítőket használja. Ne tegye ki a készüléket víz, nedvesség, napsugárzás, tűz vagy más hőforrások közvetlen hatásának. Reméljük, hogy a Forever termék megfelel elvárásainak.

Műszaki specifikáció

1. Kimeneti teljesítmény: 3W
3. Töltésbemenet: Micro USB 5 V
4. Telep: 300 mAh/3,7 V
5. MicroSD kártya bemenet
6. Beépített mikrofon
7. Üzemidő: max. 3 óra
8. Töltési idő: 2 óra
9. Bluetooth verzió: 4.1
10. Jel-zaj viszony (SNR): >80 db

Kezelési utasítás

Töltés

Ha az elem töltöttségi szintje alacsony, az USB kábellel csatlakoztassa a hangszórót az 5 V-os töltőhöz vagy a számítógéphez. Ha a hangszóró feltöltődik, a LED lámpa vörös színnel kigyullad.

ON/OFF kapcsoló

Nyomja meg hosszabb ideig az ON gombot, amíg a hangszóró oldalán ki nem gyullad a kék lámpa. A Bluetooth automatikusan bekapcsolódik. Újabb hosszabb nyomás kikapcsolja a készüléket.

Bluetooth funkció

Kapcsolja be a hangszórót, a Bluetooth automatikusan bekapcsol. Helyezze a hangszórót az jeladó közelébe, 10 méternél nem távolabbra. Keresse meg a készülékek/jeladók listáján a hangszóró nevét "ABS-200", majd jelölje ki, és párosítsa. Ha röviden megnyomja az ON-t, azzal leállítja vagy tovább folytatja a lejátszást

Hívás fogadása

Bekapcsolt Bluetooth funkcionál, ha fogadni akar egy hívást, nyomja meg röviden az ON-t. Ha beszélgetés közben nyomja meg röviden az ON-t, bekapcsolja a hívástartást.

Zene lejátszása



Vol +

- rövid megnyomás / Köv. szám - hosszú nyomás



Vol -

- rövid megnyomás / Előző szám - hosszú nyomás



ON/OFF – hosszú megnyomás / PLAY, PAUSE, Hívásfogadás – rövid megnyomás /

MODE – két rövid nyomás

Zenehallgatás microSD kártyáról

A TF foglalatra be kell helyezni a memóriakártyát, ami a zene található. A hangszóró átlép automatikus lejátszás üzemmódba. Ha kihúzza a microSD kártyát / pendrive-ot az eszköz visszatér az előző üzemmódba.

A TelForceOne S.A. cég kijelenti, hogy a termék megfelel az 2014/53/EK irányelv fő követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek. Ez a nyilatkozat a www.telforceone.pl honlapon is megtalálható és onnan letölthető.

IT

Grazie per aver scelto un prodotto Forever. Prima dell'utilizzo leggere attentamente il manuale d'istruzioni. Non riparare né smontare l'unità, per evitare danni all'utilizzatore, rotture dell'apparecchio con conseguente perdita della garanzia. Siamo certi che il prodotto da voi scelto soddisfi al meglio le vostre aspettative.

Caratteristiche tecniche

1. Potenza di uscita: 3 W
3. Ricarica: MicroUSB 5 V
4. Batteria: 300 mAh/3,7 V
5. Alloggiamento per scheda micro SD
6. Microfono incorporato
7. Tempo di funzionamento: fino a 3 ore
8. Tempo di ricarica: 2 ore
9. Versione Bluetooth: 4.1
10. Rapporto segnale/rumore (SNR): >80 db

Istruzioni per l'uso

Ricarica

Quando la carica della batteria è bassa, collegare l'altoparlante al caricabatterie 5V oppure al computer mediante il cavo USB. Quando l'altoparlante è ricaricato, il LED si accende in rosso.

Accensione ON/OFF

Mantenere premuto il tasto ON finché il LED blu sul lato non si accende. Bluetooth si accende automaticamente. Una pressione successiva prolungata spegne il dispositivo.




Funzione Bluetooth

Accendere l'altoparlante, il modo Bluetooth si avvia automaticamente. Posizionare l'altoparlante vicino al trasmettitore, a una distanza massima di 10 metri. Trovare sulla lista del dispositivo/ del trasmettitore il nome dell'altoparlante "ABS-200", quindi scegliere e accoppiare. Una breve pressione del tasto ON interrompe o riavvia la riproduzione

Ricevere chiamate

Se il modo Bluetooth è attivato, per rispondere alla chiamata premere brevemente il tasto ON. Per mettere in attesa una chiamata attiva premere brevemente il pulsante ON.

Riproduzione della musica

-  Vol +
- pressione breve / Brano successivo - pressione prolungata
-  Vol -
- pressione breve / Brano precedente - pressione prolungata
-  ON/OFF - pressione prolungata / PLAY, PAUSE, Ricezione di chiamate - pressione breve / MODE - due pressioni brevi

Riprodurre la musica dalla scheda microSD

Inserire la scheda di memoria con la musica nella presa TF. L'altoparlante passa al modo di riproduzione automatico. Estrarre la scheda micro SD / chiave USB porta il dispositivo a tornare alla modalità di funzionamento precedente.

La società TelForceOne S.A. Dichiaro che il prodotto è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti della direttiva 2014/53/CE. La dichiarazione è prevista anche con la possibilità di scaricare la pagina del prodotto sul sito www.telforceone.pl.

LT

Dėkojame, kad įsigijote Forever markės produktą. Prieš naudojimą susipažinkite su šia instrukcija ir išsaugokite ją ateičiai. Neišmontuokite įrenginio savarankiškai - visus taisymus turi atlikti serviso darbuotojas. Naudokite vien tik originalias gamintojo pristatytas dalis ir aksesuarus. Negalima prileisti prie tiesioginio vandens, drėgmės, saulės spindulių, ugnies arba šilumos šaltinio poveikio įrenginiui. Tikimės, kad Forever produktas išpildys Jūsų lūkesčius.

LT

Techninė specifikacija

1. Išvestis galia: 3 W
3. Parovimo lizdas: Micro USB 5 V
4. Baterija: 300 mAh/3,7 V
5. Micro SD kortelės lizdas
6. Integruotas mikrofonas
7. Veikimo trukmė: iki 3 val.
8. Pakrovimo laikas: 2 val.
9. Bluetooth versija: 4.1
10. Signalo ir triukšmo santykis (SNR): >80 db

Naudojimo instrukcija

Īkrovīmas

Kai baterijas īkrovīmo līgīs yra ųemas, prijkunķite kolonēlę prie 5 V īkrovīklio arba prie kompiuterio per USB kabelį. Kai kolonēlę įkraunama, LED lempuť šviečia raudonai.

ON/OFF įjungimas

Ilgai spausķite mygtuką ON, kol užsidegs mėlynas šviesos diodas šone. Bluetooth įsijungs automatiškai. Kitas ilgas paspaudimas išjunga įrenginį.

Bluetooth funkcija

Įjunkite garsiakalbį, „Bluetooth“ automatiškai įsijungs. Padėķite garsiakalbį netoli siųstuvo, ne daugiau kaip 10 metrų atstumu. Raskite kolonēlės pavadinimą „ABS-200“ įrenginio / siųstuvo sąraše, tada pasirinkite ir suporuokite. Trumpai paspaudus ON bus sustabdytas arba tęsiamas atkūrimas

Skambučių priėmimas

Esant įjungtai Bluetooth funkcijai, norint atsiliiepti į skambutį trumpai paspausķite ON. Ryšio metu trumpai paspaudus ON tai sustabdys pokalbį.

Muzikos grojimas



Vol +

- trumpas paspaudimas / Sekantis kūrinys - ilgas paspaudimas



Vol -

- trumpas paspaudimas / Ankstesnis kūrinys - ilgas paspaudimas



ON/OFF - ilgas paspaudimas / PLAY, PAUSE, Skambučių priėmimas - trumpas paspaudimas / MODE - du trumpi paspaudimai

Muzikos klausymas iš microSD kortelės

Į TF lizdą įkišķite atminties kortelę su muzika. Garsiakalbis automatiškai įsijungs į atkūrimo režimą. Ištraukus microSD kortelę / atmintuką, grįšite į ankstesnį darbo režimą.

LV

TelForceOne S.A įmonė pareišķia, kad produktas atitinka 2014/53/EB direktyvos reikalavimus į kitas nuostatas. Deklaracija yra patalpinta ir yra jos įsijuntimo galimybe produkto servise www.telforceone.pl.

LV

Paldies, ka iegādājāties Forever zīmola produktu. Pirms lietošanas izlasiet šo instrukciju un saglabāiet to vēlākai nepieciešamībai. Neizjauciet ierīci pašrocīgi - visi labojumi jāveic servisa darbiniekam. Izmantojiet tikai ražotāja piegādātās oriģinālas daļas un piederumus. Ierīcei nav jābūt pakļautai tiešai ūdens, mitruma, saules staru, uguns vai citu siltuma avotu iedarbībai

Tehniskā specifikācija

1. Izejas jauda: 3 W
3. Uzlādes ieeja: Micro USB 5 V
4. Baterija: 300 mAh/3,7 V
5. Micro SD kartes ieeja
6. Iebūvēts mikrofons
- Darbības laiks: līdz 3 st.
8. Uzlādes laiks: 2 st.
9. Bluetooth versija: 4.1
10. Signāla un trokšņa attiecība (SNR): >80 db

Lietošanas instrukcija

Lādēšana

Kad baterijas uzlādes līmenis ir zems, pievienojiet skaļruni 5 V lādētājam vai datoram, izmantojot USB kabeli. Kad skaļrunis ir uzlādēts, LED lampiņa iedegas sarkanā krāsā.

Ieslēgšana ON/OFF

Ilgi nospiediet pogu ON, līdz uz sāniem iedegas gaismas diode. Bluetooth ieslēgsies automātiski. Vēlreiz ilgi nospiediet, lai ierīce izslēgtos.

Bluetooth funkcija

Ieslēdziet skaļruni, bluetooth izslēgsies automātiski. Novietojiet skaļruni pie raidītāja, kas atrodas ne vairāk kā 10 metru attālumā. Ierīču/raidītāju sarakstā atrodiat skaļruņa nosaukumu "ABS-200", pēc tam izvēlieties un savienojiet to pāri. Īsi nospiediet ON, lai apturētu vai atsāktu atskaņošanu.

Zvanu pieņemšana

Kad Bluetooth funkcija ir ieslēgta, lai pieņemtu zvanu, īsi nospiediet ON. Īsi nospiežot ON sarunas laikā, saruna tiks pārtraukta.

Mūzikas atskaņošana



Vol +
- īsi nospiežot / Nākama dziesma - ilgi nospiežot



Vol -
- īsi nospiežot / Iepriekšējā dziesma - ilgi nospiežot



ON/OFF – ilgi nospiežot / PLAY, PAUSE, Zvanu pieņemšana – īsi nospiežot /
MODE – divreiz īsi nospiežot

Mūzikas klausīšanās no microSD kartes.

TF ligzdā ievietojiet atmiņas karti, kurā ir ierakstīta mūzika. Skaļruni automātiski pāriet atskaņošanas režīmā. Izņemot microSD karti / zibatmiņu, atgriezīties iepriekšējā darba režīmā.

Ar šo deklarāciju TelforceOne S.A. apstiprina, ka produkts atbilst būtiskām prasībām un citiem atbilstošiem 2014/53/EK direktīvas norādījumiem. Deklarāciju var lejupielādēt produkta tīmekļa vietnē www.telforceone.pl

Vă mulțumim pentru achiziția produsului marca Forever. Înainte de utilizare citiți această instrucțiune și păstrați-o pentru viitor. Nu dezamblați dispozitivul - toate lucrările de reparații trebuie efectuate de un service. Utilizați doar piese și accesorii originale furnizate de producător. Dispozitivul nu trebuie expus la acțiunea directă a apei, umezelii, radiațiilor solare, foc sau altă sursă de căldură. Sperăm că, produsul Forever va satisface așteptările Dumneavoastră.

Specificație tehnică

1. Leșire putere: 3 W
3. Intrare încărcare: Micro USB 5 V
4. Baterie: 300 mAh/3,7 V
5. Slot pentru card micro SD
6. Microfon încorporat
7. Durată de utilizare: până la 3 ore
8. Durată de încărcare: 2 ore
9. Versiune Bluetooth: 4.1
10. Raport semnal față de zgomot (SNR): >80 db

Instrucțiuni de utilizare

Încărcare

Conectați difuzorul la încărcătorul 5 V sau la computer cu ajutorul cablului USB atunci când nivelul de încărcare al bateriei este scăzut. Atunci când difuzorul se încarcă lampa LED luminează cu culoarea roșie.

Pornire ON/OFF

Apăsați îndelung butonul ON până ce se aprinde dioda albastră din lateral. Bluetooth-ul pornește automat. Pentru a opri aparatul apăsați din nou îndelung butonul.

Funcție Bluetooth

Porniți difuzorul, bluetooth-ul pornește automat. Amplasați difuzorul în apropierea emițătorului, la o distanță de maxim 10 metri. Găsiți pe lista aparatului/emițătorului numele difuzorului "ABS-200", apoi selectați și împerecheați. Apăsați scurt butonul ON pentru a întrerupe sau reporni difuzarea

Acceptare convorbiri

Pentru a accepta convorbirile atunci când funcția Bluetooth este pornită apăsați pentru scurt timp ON. Apăsați pentru scurt timp butonul ON în timpul convorbirii pentru a o întrerupe.

Redare muzică



Vol +

- apăsaare scurtă / Piesa următoare - apăsaare lungă



Vol -

- apăsaare scurtă / Piesa precedentă - apăsaare lungă



ON/OFF - apăsaare lungă / PLAY, PAUSE, Acceptare convorbiri - apăsaare scurtă /
MODE - două apăsaari scurte

Ascultare muzică de pe card microSD

Introduceți cardul de memorie pe care ați înregistrat muzică în soclul TF. Difuzorul trece automat la modul de redare. În cazul în care scoateți cardul microSD/pendrive aparatul trece la modul anterior de lucru.

Compania TelForceOne S.A. declară că produsul respectă cerințele esențiale și alte prevederi relevante ale Directivei 2014/53/CE. Declarația a fost, de asemenea, plasată pe pagina produsului, cu opțiunea de descărcare de pe site-ul www.telforceone.pl.

RU

Благодарим Вас за покупку бренда Forever. Перед использованием прочитайте руководство по эксплуатации устройства и сохраните ее для дальнейшего использования. Не разбирайте устройства самостоятельно - любые ремонтные работы должны быть выполнены специалистом сервисной службы. Используйте только оригинальные запчасти и принадлежности, поставляемые производителем. Устройство не должно подвергаться прямому воздействию воды, влаги, солнечного света, огня или других источников тепла. Мы надеемся, что продукт Forever будет соответствовать Вашим ожиданиям.

Техническая спецификация

1. Выходная мощность: 3 Вт
3. Зарядный вход: Микро-USB 5 В
4. Аккумуляторная батарея: 300 мАч/3,7 В
5. Слот для карты Micro SD
6. Встроенный микрофон
7. Время работы: до 3 ч.
8. Время зарядки: 2 часа
9. Версия Bluetooth: 4.1
10. Отношение сигнал/шум (SNR): >80 дБ

Руководство по эксплуатации

Зарядка

При низком уровне заряда батареи подключите динамик к зарядному устройству 5 В или к компьютеру с помощью USB-кабеля. Когда динамик заряжен, светодиодный индикатор загорится красным.

Включение ON/OFF

Нажмите и удерживайте кнопку ON, пока не загорится синий светодиод сбоку. Bluetooth включится автоматически. Повторное длительное нажатие выключает устройство.

Функция Bluetooth

Включите динамик, Bluetooth включится автоматически. Разместите динамик рядом с передатчиком, на расстоянии не более 10 метров. Найдите имя динамика "ABS-200" в списке устройства/передатчика, затем выберите и выполните сопряжение. Кратковременное нажатие остановит или возобновит воспроизведение

Ответ на звонки

Если активирован Bluetooth, для ответа на вызов временно нажмите ON. Короткое нажатие ON во время разговора переведет вызов на удержание.

Воспроизведение музыки



Vol +

- короткое нажатие / Следующий трек - длительное нажатие



Vol -

- короткое нажатие / Предыдущий трек - длительное нажатие



ON/OFF - длительное нажатие / PLAY, PAUSE, Прием вызовов - короткое нажатие / MODE - два коротких нажатия

Прослушивание музыки с карты microSD

В слот TF следует вставить карту памяти, на которой находится музыка. Динамик автоматически перейдет в режим воспроизведения. Извлечение карты microSD/флеш-накопителя приведет к возврату к предыдущему режиму работы.

Фирма TelForceOne S.A. заявляет, что продукт соответствует основным требованиям и другим важным условиям директивы 2014/53/ЕС. Декларация (с возможностью загрузки) размещена также на странице продукта на сайте www.telforceone.pl.

SK

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku Forever. Pred jeho použitím si prosím prečítajte Príručku používateľa a zachovajte ju pre jej prípadné ďalšie použitie. Prístroj nerozoberajte – všetky opravy musia byť vykonané servisným technikom. Používajte len originálne časti a príslušenstvo poskytnuté výrobcom zariadenia. Zariadenie nesmie byť priamo vystavené vode, vlhkosti, slnečnému svetlu, ohňu a iným zdrojom tepla. Veríme, že tento výrobok Forever splní vaše očakávania.

Technical specification

Technická špecifikácia

1. Výstupný výkon: 3 W
3. Výstup nabíjania: MicroUSB 5 V
4. Batéria: 300 mAh/3,7 V
5. Port na microSD karty
6. Integrovaný mikrofón
7. Trvanie práce: do 3 hod.
8. Trvanie nabíjania: 2 hod.
9. Verzia Bluetooth: 4.1
10. Pomer signálu k šumu (SNR): >80 db

Používateľská príručka

Nabíjanie

Keď je úroveň nabitia batérie nízka, reproduktor pripojte k 5 V nabíjačky alebo k počítaču cez USB kábel. Keď sa reproduktor nabije, LED kontrolka sa zasvieti načerveno.

Zapínanie ON/OFF

Stlačte a podržte tlačidlo ON, až kým na bočnej strane nezasvieti modrá kontrolka. Bluetooth sa automaticky zapne. Keď tlačidlo opäť stlačíte a podržíte, zariadenie sa vypne.




Funkcia Bluetooth

Zapnite reproduktor, Bluetooth sa zapne automaticky. Reproduktor umiestnite v blízkosti zdrojevého zariadenia (vysielača), maximálne do 10 metrov. V zdrojovom zariadení na zozname dostupných Bluetooth zariadení vyhľadajte "ABS-200", vyberte a spárujte. Krátkym stlačením tlačidla ON zastavíte alebo obnovíte prehrávanie.

Prijímanie hovorov

Keď je aktívna funkcia Bluetooth, prichádzajúci hovor prijmete krátkym stlačením tlačidla ON. Keď počas prebiehajúceho hovoru krátko stlačíte tlačidlo ON, hovor podržíte.

Prehrávanie hudby

-  Vol +
- krátke stlačenie / Nasledujúca skladba - dlhé stlačenie
-  Vol -
- krátke stlačenie / Predchádzajúca skladba - dlhé stlačenie
-  ON/OFF – dlhé stlačenie / PLAY, PAUSE, Prijímanie hovorov – krátke stlačenie /
MODE – dva krátke stlačenia

Počúvanie hudby z microSD karty

Do portu na microSD karty vložte pamäťovú kartu, na ktorej sú uložené audio súbory (napr. hudba). Reproduktor sa automaticky prepne na režim prehrávania. Vytiahnutím microSD karty / USB kľúča sa obnoví predchádzajúci režim.

Spoločnosť TelForceOne S.A. týmto prehlasuje, že produkt spĺňa všetky technické požiadavky a príslušné ustanovenia uvedené v európskej norme 2014/53/EC. Certifikát o zhode produktu je možné stiahnuť na webovej stránke www.telforceone.pl.

